INTERNATIONAL STANDARD

ISO 14490-8

First edition
2011-09-15

Optics and optical instruments — Test methods for telescopic systems —

Part 8: Test methods for night-vision devices

Optique et instruments d'optique — Méthodes d'essai pour systèmes téléscopiques —
Partie 8: Méthodes d'essai pour dispositifs de vision de nuit

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

ISO 14490-8:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9c035d93-19f9-43e2-83a3-ad9be6d8ff11/iso-14490-8-2011

Reference number
ISO 14490-8:2011(E)

© ISO 2011

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

ISO 14490-8:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9c035d93-19f9-43e2-83a3-ad9be6d8ff11/iso-14490-8-2011

COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2011

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

© ISO 2011 – All rights reserved

Contents

Page

Foreword v

1 Scope 1

2 Normative references 1

3 General requirements for the test conditions and preparation of tests 1

4 Test method for measuring magnification and difference in magnification 2
4.1 General 2
4.2 Requirements for the test arrangements and their principal parts 3
4.3 Sequence of measurements 5
4.4 Assessment of results 5

5 Test method for measuring night-vision device gain 6
5.1 General 6
5.2 Requirements for the test arrangement and principal parts 6
5.3 Sequence of measurements 7
5.4 Assessment of results 7

6 Test method for measuring the angular field of view in object space 7
6.1 General 7
6.2 Requirements for the test arrangement and principal parts 7
6.3 Sequence of measurements 8
6.4 Assessment of results 8

7 Test method for measuring exit pupil diameter and eye relief 9
7.1 General 9
7.2 Requirements for the test arrangement and its principal parts 9
7.3 Sequence of measurements 10

8 Test method for measuring the error of zero-position of the dioptre scale 10
8.1 General 10
8.2 Requirements for the test arrangement and its principal parts 10
8.3 Sequence of measurements 11
8.4 Assessment of results 11

9 Test method for measuring the angle of image rotation around the optical axis relative to the object and the difference of image rotation angles 12
9.1 General 12
9.2 Requirements of the test arrangement and its principal parts 12
9.3 Sequence of measurements 13
9.4 Assessment of results 13

10 Test method for measuring non-parallelism of the axes of bundles of rays emerging from the eyepieces of the night-vision device 13
10.1 General 13
10.2 Requirements of the test arrangement and its principal parts 13
10.3 Sequence of measurements 15
10.4 Assessment of results 15

11 Test method for measuring the limit of resolution 15
11.1 General 15
11.2 Requirements for the test arrangement and its principal parts 15
11.3 Sequence of measurements 16
11.4 Assessment of results 16

12 Test method for measuring working resolution and for determining range of vision 16
12.1 General 16
12.2 Requirements for the test arrangement and its principal parts 17
12.3 Sequence of measurements 17

iTeh Standards (https://standards.iteh.ai) Document Preview
ISO 14490-8:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9c035d93-19f9-43e2-83a3-ad9be6d8ff11/iso-14490-8-2011

© ISO 2011 – All rights reserved

12.4 Assessment of results 18

13 Test method for measuring the close distance of observation 19
13.1 General 19
13.2 Requirements for the test arrangement and its principal parts 19
13.3 Sequence of measurements 20
13.4 Assessment of results 20

14 Test method for imperfections in the field of view 20
14.1 General 20
14.2 Requirements for the test arrangement and its principal parts 20
14.3 Sequence of measurements 21
14.4 Assessment of results 22

15 Test method for measuring the continuous work time of a night-vision device 22
15.1 General 22
15.2 Requirements for the test arrangement and its principal parts 22
15.3 Sequence of measurements 22
15.4 Assessment of results 22

Bibliography 23

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

ISO 14490-8:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9c035d93-19f9-43e2-83a3-ad9be6d8ff11/iso-14490-8-2011

© ISO 2011 – All rights reserved

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 14490-8 was prepared by Technical Committee ISO/TC 172, *Optics and photonics*, Subcommittee SC 4, *Telescopic systems*.

ISO 14490 consists of the following parts, under the general title *Optics and optical instruments — Test methods for telescopic systems*:

— *Part 1: Test methods for basic characteristics*

— *Part 2: Test methods for binocular systems*

— *Part 3: Test methods for telescopic sights*

— *Part 4: Test methods for astronomical telescopes*

— *Part 5: Test methods for transmittance*

— *Part 6: Test methods for veiling glare index*

— *Part 7: Test methods for limit of resolution*

— *Part 8: Test methods for night-vision devices*

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview
ISO 14490-8:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9c035d93-19f9-43e2-83a3-ad9be6d8ff11/iso-14490-8-2011

© ISO 2011 – All rights reserved

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

ISO 14490-8:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9c035d93-19f9-43e2-83a3-ad9be6d8ff11/iso-14490-8-2011

Optics and optical instruments — Test methods for telescopic systems —

Part 8:
Test methods for night-vision devices

1 Scope

This International Standard describes the test methods for determining the performance of night-vision devices as specified in ISO 21094.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 5725-1, *Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results — Part 1: General principles and definitions*

ISO 11664-2, *Colorimetry — Part 2: CIE standard illuminants*

ISO 14490-1, *Optics and optical instruments — Test methods for telescopic systems — Part 1: Test methods for basic characteristics*

ISO 14490-7, *Optics and optical instruments — Test methods for telescopic systems — Part 7: Test methods for limit of resolution*

ISO 21094, *Optics and photonics — Telescopic systems — Specifications for night vision devices*

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview
ISO 14490-8:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9c035d93-19f9-43e2-83a3-ad9be6d8ff11/iso-14490-8-2011

3 General requirements for the test conditions and preparation of tests

Measurements shall be carried out under the normal conditions of the work area, namely:

— air temperature: (20,0 ± 5,0) °C;

— relative humidity of the air: 40 % to 60 %.

During measurements, the temperature shall not vary by more than ± 2 °C and the relative humidity shall not vary by more than 4 %.

The measurements should be carried out in conditions in which the test specimen is protected from stray light and electrical and strong magnetic fields.

The recommended illuminance in the test room is 0,01 lx to 0,04 lx.

Measurements of the basic characteristics of night-vision devices shall be carried out with the aid of a dedicated power supply.

The use of an external power supply is acceptable subject to its voltage not departing from the nominal voltage of the dedicated power supply by more than ± 0,1 V.

The testing of instruments equipped with a source of radiation shall be carried out while the source is switched off.

© ISO 2011 – All rights reserved

The source of radiation used in collimators and other instruments for measuring the characteristics of production prototypes of night-vision devices shall be incandescent lamps which have a filament colour temperature, T_C, of (2 856 ± 50) K, unless otherwise stated. The instability of the voltage on incandescent lamps, at the time of measurement, shall not exceed 0,3 %.

It is important that the spectral characteristics of the source of radiation cover the full range of spectral sensitivity of the image intensifier. The transmission spectrum of filters placed in collimators or in front of a night-vision device shall correspond to the sensitivity spectral region of the test specimen.

When measuring the characteristics of production samples, the use of incandescent lamps, where the filament colour temperature, T_C, is different from the one specified above, is acceptable.

The objectives of collimators used in test arrangements may be lens, mirror or catadioptric systems.

Integrating spheres may be used for uniform illumination of scales and reticles in collimators.

During all measurements of the characteristics of night-vision devices, the luminance of the image intensifier screen shall be the optimum for the observer.

In the assessment of results (see 4.4, 5.4, 6.4, 7.4, 8.4, 9.4, 10.4, 11.4, 13.4 and 14.4), repeatability shall be stated in accordance with ISO 5725-1. The assessment of the correctness of the average value obtained, i.e. the assessment of the systematic error, shall be carried out either analytically or by comparison of the measurement results obtained in different test laboratories.

4 Test method for measuring magnification and difference in magnification

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

4.1 General

The measurement of magnification is based on the measurement of the image size of an object within the field of view of the night-vision device.

The magnification, Γ, is calculated in accordance with the following equation:

ISO 14490-8:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9c035d93-19f9-43e2-83a3-ad9be6d8ff11/iso-14490-8-2011

$$\Gamma = \frac{\tan w'}{\tan w} \quad (1)$$

where w and w' are the angles between the conjugate rays and the optical axis in object space and in image space respectively.

For night-vision devices with variable magnification, Γ shall be measured for the maximum and minimum magnifications.

Depending on the value of magnification and the size of the field of view of the night-vision device, the measurements of Γ shall be carried out in accordance with the arrangements shown in Figure 1 or Figure 2.

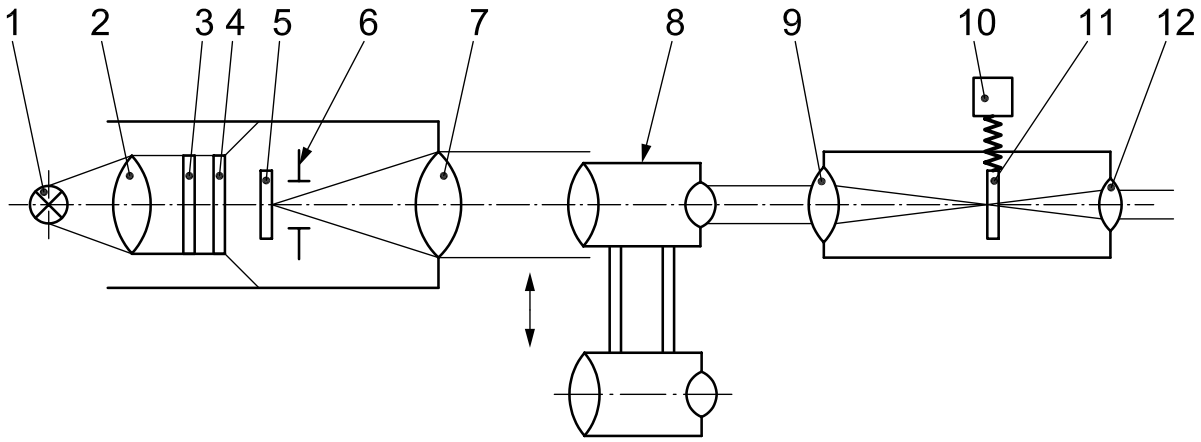
The diameter of the collimator lens used in these arrangements shall exceed by 15 % to 20 % the lens diameter of the test specimen.

The diameter of the telescope objective lens used shall exceed by 15 % to 20 % the diameter of the pencil of light that emerges from the test specimen.

© ISO 2011 – All rights reserved

4.2 Requirements for the test arrangements and their principal parts

4.2.1 Requirements for the test arrangement shown in Figure 1



Key

1 source of radiation
2 condenser
3 filter
4 diffusing plate
5 collimator scale with cross-lines [a]
6 opaque diaphragm with aperture
7 collimator lens
8 test specimen
9 telescope objective lens
10 telescope read-out device
11 reticle
12 telescope eyepiece

[a] For this method, a scale without cross-lines may be used. When testing as specified in other test methods, the use of a cross-line can be indispensable. For the sake of unification, it is recommended that a scale with cross-lines be used in all test arrangements.

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

Figure 1 — Arrangement for measurement of the magnification and difference in magnification of night-vision devices with fields of view up to 12° and magnifications up to 1,5×

ISO 14490-8:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/...

The linear size of the collimator scale shall be such that the size of the image of the scale at the image intensifier screen of the night-vision device would cover 1/5 to 2/5 of the diameter of image intensifier screen.

For the scale (5), the line widths and the spaces between them shall have dimensions that are at least 2½ times greater than the limit of resolution of the test specimen, so that they can be clearly resolved.

The marginal part of the scale (5) shall be opaque; this is achieved by means of a diaphragm (6).

The range of the scale of the telescope read-out device (10) (see Figure 1) shall be at least 25 mm with a read-out error of no more than 0,05 mm.

Aberrations of the optical systems of the collimator and telescope shall be within the limits that allow for the specified precision of measurements.

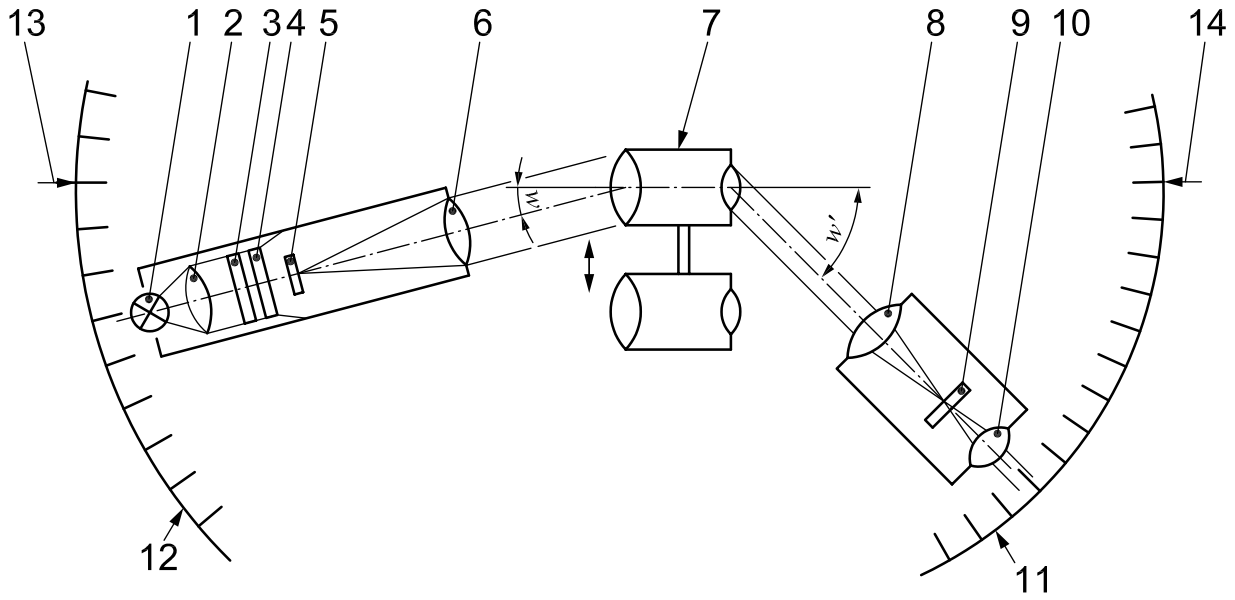
NOTE The requirements for the aberrations of the optical systems might be less severe if corrections for the real angular sizes of the scale divisions and of the telescope scale movement read-out mechanism are applied to the measurement results.

It is important that the spectral characteristics of the source of radiation cover the long-wavelength cut-off of the image intensifier.

It is recommended that the support beneath the test specimen allows for its movement normal to the collimator axis, in order to enable successive measurements to be made of the magnification in each channel of the night-vision device.

© ISO 2011 – All rights reserved

4.2.2 Requirements for the test arrangement shown in Figure 2



Key

1 source of radiation
2 condenser
3 filter
4 diffusing plate
5 scale with cross-lines
6 collimator lens
7 test specimen
8 telescope objective lens
9 reticle with cross-line
10 telescope eyepiece
11 angle-measuring device
12 angle-measuring device
13 fixed indexes
14 fixed indexes

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

Figure 2 — Arrangement for measurement of the magnification and difference in magnification of night-vision devices with any field of view and any magnification

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9c035d93-19f9-43e2-83a3-ad9be6d8ff11/iso-14490-8-2011

The focal plane of the collimator lens shall bear a scale with cross-lines, where the line width shall exceed the limit of resolution of the night-vision device under test at least by 2½ times.

The field of view of the collimator and that of the telescope may not exceed 1°.

The focal plane of the telescope lens shall have a reticle with cross-lines or a straight line.

The use of a telescope in accordance with the arrangement shown in Figure 1 is acceptable, provided the telescope read-out device and the reticle remain stationary.

The axes of rotation of the angle-measuring devices shall be situated as close as possible to the objective and eyepiece of the night-vision device under test.

In addition to the test arrangement shown in Figure 2, two other versions of this test arrangement are acceptable:

a) the test specimen is mounted on the angle-measuring device while the other angle-measuring device bears the collimator (Figure 2, key items 1 to 6) or the telescope (Figure 2, key items 8 to 10);

b) two independent angle-measuring devices use a common axis of rotation, which shall be situated approximately in the middle of the test specimen.

In any version, the vignetting of bundles of rays that enter or emerge from the night-vision device under test shall be reduced to the minimum.

The angle measurement error of the angle-measuring devices (Figure 2, key items 11 and 12) shall not exceed 6 minutes of arc.

© ISO 2011 – All rights reserved

4.3 Sequence of measurements

4.3.1 Sequence of measurements in arrangement of Figure 1

— Adjust the eyepiece of the test specimen to 0 D (0 m^{-1}).

— Mount the test specimen, or one of its channels, so as to obtain an image of the central point of the scale in the centre of the image intensifier screen.

— By adjustment of the objective (provided that the objective of the night-vision device is focusable) and of the eyepiece, obtain a sharp image of the scale.

— Determine the number, n_1, of divisions of the telescope read-out mechanism that conforms to as large a number as possible of collimator scale divisions.

— Remove the test specimen from the support and determine the number, n_2, of divisions of the telescope read-out mechanism that corresponds to the previously selected number of collimator scale divisions.

4.3.2 Sequence of measurements in arrangement of Figure 2

— Mount the test specimen, or one of its channels, in the test position in such a manner that the image of the collimator cross-line would be found in the centre of the image intensifier screen and the collimator scale would be observed sharply through the eyepiece of the telescope.

— Rotate the angle-measuring device and collimator by the angle, w, and take a reading of the angle.

— Rotate the angle-measuring device and telescope by the angle, w', until the previously selected line of the telescope scale coincides with the image of the selected line of the collimator scale, and take a reading of this angle.

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

4.4 Assessment of results

The angular magnification measured in the test arrangement shown in Figure 1 shall be calculated in accordance with the following equation:

ISO 14490-8:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9c035d93-19f9-43e2-83a3-ad9be6d8ff11/iso-14490-8-2011

$$\Gamma = \frac{n_1}{n_2} \tag{2}$$

where

n_1 is the number of divisions of the telescope read-out mechanism;

n_2 is the number of the collimator scale divisions.

Calculations in accordance with Equation (2) shall be carried out for each channel of the night-vision device.

The difference in magnification, $\Delta\Gamma$, expressed as a percentage (%), shall be calculated in accordance with Equation (3):

$$\Delta\Gamma = \frac{\Gamma_{\max} - \Gamma_{\min}}{\Gamma_{\min}} \times 100\ \% \tag{3}$$

where

$\Gamma_{\max}$ is the maximum angular magnification;

$\Gamma_{\min}$ is the minimum angular magnification.

The angular magnification measured in the test arrangement shown in Figure 2, shall be calculated in accordance with the Equation (1).

© ISO 2011 – All rights reserved